steinel

Home & Garden

# DE

## 1. Wichtige Produktinformation

**Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!**

– Urheberrechtlich geschützt.
Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise

**Gefahr durch Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit!**
Durch Beschädigungen und unsachgemäßen Gebrauch des Akkus können Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit austreten. Bei Kontakt besteht die Gefahr von schweren Verletzungen (z. B. Verlust des Sehvermögens, Verätzungen).
- Niemals das Akkugehäuse oder den Akku öffnen.
- Dämpfe oder Elektrolytflüssigkeit nicht in die Augen gelangen lassen. Bei Augenkontakt:
  – Augen nicht reiben.
  – Augen sofort mit reichlich sauberem Wasser (z. B. Leitungswasser) ausspülen.
  – Arzt aufsuchen.
- Ausgelaufene Elektrolytflüssigkeit nicht berühren.
- Produkt sofort von offenem Feuer oder heißen Stellen entfernen.
- Kontaminierte Kleidung sofort entfernen.

**Gefahr durch LED-Lichtstrahl!**
Direktes Hineinblicken in die leuchtende LED kann zu einer Schädigung der Netzhaut führen.
- Niemals aus kurzer Distanz oder über einen längeren Zeitraum (> 5 Minuten) in die LED-Leuchte blicken.

**Gefahr durch Wasser!**
Die geöffnete Micro-USB-Ladebuchse ist nicht gegen eindringendes Wasser geschützt. Eindringendes Wasser kann zu Sachschäden führen.
- Akku nur in trockenen Räumen laden.

**Gefahr durch Nichtgebrauch!**
Bei Nichtgebrauch der Leuchte über einen längeren Zeitraum (z. B. Lagerung) kann der Akku durch Tiefentladung zerstört werden.
- Den Akku niemals vollständig entladen lassen.
- Die Leuchte darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen montiert werden.
- Für einen einwandfreien Betrieb ist ein sachfüllungsgerechter Montagort zu wählen.
- Das Solarpanel ist vor mechanischen Belastungen zu schützen (z. B. Baumzweige).
- Imbauten und Veränderungen des Produkts sind nicht gestattet.
- Nur Original Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

## 3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensor-Leuchte mit LEDs als Leuchtmittel.
- Für die Profitmontage im Außenbereich.
- Bringt automatisch Licht an Stellen, an denen keine Netzspannung zur Verfügung steht.
- Mit unabhängiger Energieversorgung durch Solarpanel und Akku.
- Außerhalb Erfassung kleinster Bewegungen durch integrierten Infrarot-Sensor.

## 4. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden an Solarpanel oder LED-Panel das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei getrennter Montage von Solarpanel oder LED-Panel das Kabel so verlegen, dass es von Kindern nicht erreicht werden kann.
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau- und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei transportbedingten oder -verlusten.

**Geltung deutschen Rechts**
Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

**Geltendmachung**
Wenn Sie die Garantie in Anspruch nehmen wollen, verwenden Sie bitte unser Online-Garantieformular unter www.steinel.de/garantie. Füllen Sie das Formular vollständig aus und laden Sie den Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, hoch. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Nachdem wir Sie per E-Mail dazu aufgefordert haben, senden Sie das Produkt an Ihren Händler oder an unsere in der E-Mail angegebene Adresse.Falls Sie Rückfragen zu den Garantiebedingungen haben, rufen Sie uns gerne über Tel. +49 5245 448 188 an oder schreiben uns eine E-Mail an service@steinel.de. Wir helfen Ihnen gerne weiter!

# GB

## 1. Important product information

**Please read carefully and keep in a safe place.**

– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only without permission.

## 2. General safety precautions

**Hazard from vapours or electrolyte fluid!**
Vapours or electrolyte fluid may escape from the rechargeable battery if it is damaged or used improperly. Contact with them can result in severe injury (e.g. loss of sight, acid burns).
- Never open the rechargeable battery enclosure or the rechargeable battery!
- Do not allow vapours or electrolyte fluid to come into contact with your eyes. In the event of contact with eyes:
  – Do not rub your eyes.
  – Immediately rinse eyes with plenty of clean water (such as tap water).
  – Seek medical advice.
- Do not touch any electrolyte fluid that has escaped.
- Immediately move product away from naked flames or sources of heat.
- Immediately remove contaminated clothing.

**Hazard from LED light!**
Looking directly into the LED light when it is ON could damage your retina.
- Never look into the LED luminaire at short range or for any prolonged period (> 5 minutes).

**Danger from water!**
When open, the micro USB charging socket is not protected from the ingress of water. Penetrating water may cause damage.
- Only recharge batteries in a dry room.

**Risk of danger when not in use!**
If the light is not used for a prolonged period (e.g. in storage), the battery may suffer irreparable damage from exhaustive discharge.
- Never let the rechargeable battery completely discharge.
- The light must not be installed in explosive atmospheres.
- Select a non-vibrating site of installation to ensure proper working order.
- Protect the solar panel from mechanical strain (e.g. tree branches).
- The product must not be modified or altered in any way.
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

## 3. Proper use

- Sensor-switched light with LEDs as the source of light.
- For installing on profiles outdoors.
- Automatically provides light at places where no mains power is available.
- With independent power supply from solar panel and rechargeable battery.
- Autonomous detection of the smallest of movements by means of integrated infrared sensor.

## 4. Installation

- Check all components for damage.
- Do not use the product if the solar panel or LED panel is damaged.
- When installing separately from the solar panel or LED panel, route the cable out of children's reach.

Operating reliability will be limited if the product is used in adverse conditions (e.g. installed in shade or behind glass, solar panel not facing the right direction)
- Choose an appropriate site with plenty of sunlight for installing the solar panel (facing south).
- Avoid shade from porches, overhanging roofs or trees.

## 5. Cleaning and Maintenance

The unit requires no maintenance.

**Risk of damage to property!**
Using the wrong detergent can damage the light.
- Clean unit with a moist cloth without detergent.

## 6. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste. Do not throw devices or rechargeable batteries into household waste, fire or water at the end of their useful life.

**EU countries only:** Under the current European Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner. Waste rechargeable batteries can be returned to the point of purchase or to a collection facility for hazardous substances.

## 7. Manufacturer's Warranty

**Manufacturer's warranty** of STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Germany

All STEINEL products meet the highest quality standards. For this reason, we, the manufacturer, are pleased to provide you, the consumer, with a warranty under the following terms and conditions:

The warranty covers the absence of deficiencies which are proven to be the result of a material defect or fault in manufacturing and which are reported to us immediately after detection and within the warranty period. The warranty shall apply to all STEINEL products sold and used in Germany - excluding STEINEL Professional products.

You can opt for warranty cover in the form of repair or replacement which will be provided free of charge (if applicable, in the form of a successor model of the same or higher quality) or in the form of a credit note.

The warranty period for the STEINEL product you have purchased is **3 years** (**5 years** for products from the XLED home range) in each case from the date on which the product was purchased.

We shall bear the shipping costs but not the transport risks involved in return shipment.

**Statutory rights accruing from defects, gratuitousness**
The warranty cover described here shall be applicable in addition to the statutory rights of warranty – including special consumer protection provisions – and shall not restrict or replace them. Exercising your statutory rights in the event of defects is gratuitous.

**Exemptions from the warranty**
All replaceable lamps are expressly excluded from this warranty. In addition to this, the warranty shall not cover:
- any wear resulting from use or any other natural wear of product parts or any deficiencies in the STEINEL product that are attributable to wear caused by use or other natural wear,
- any improper or non-intended use of the product or any failure to observe the operating instructions,
- any unauthorised additions, alterations or other modifications to the product or any deficiencies attributable to the use of accessory, supplementary or replacement parts which are not genuine STEINEL parts,
- any maintenance of products that is not carried out in accordance with the operating instructions,
- any attachment or installation that is not in accordance with STEINEL's installation instructions,
- any damage or loss occurring in transit.

**Application of German law**
The warranty shall be governed by German law excluding the United Nations Convention concerning the International Sale of Goods (CISG).

**Making claims**
If you wish to make a warranty claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or directly to us at STEINEL (UK) Ltd. – 25 Manardy Road, Axis Park, Orton Southgate, GB- Peterborough Cambs PE2 6UP United Kingdom. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires.

# FR

## 1. Notice d'information produit importante

**Veuillez lire attentivement et la conserver en lieu sûr !**

– Elle est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Une reproduction partielle ou totale n'est autorisée qu'après notre accord préalable.

## 2. Consignes de sécurité générales

**Danger dû à des vapeurs ou au liquide électrolytique !**
Des vapeurs ou du liquide électrolytique peuvent/peut s'échapper de la batterie rechargeable si celle-ci est endommagée ou utilisée incorrectement. En cas de contact, risque de blessures graves (par ex. perte de l'acuité visuelle, brûlures par acides).
- Ne jamais ouvrir le boîtier des batteries ou la batterie.
- Éviter le contact des vapeurs ou du liquide électrolytique avec les yeux. En cas de contact avec les yeux :
  – Ne pas frotter les yeux.
  – Rincer immédiatement abondamment les yeux avec de l'eau propre (par ex. avec de l'eau du robinet).
  – Consulter un médecin.
- Ne pas toucher le liquide électrolytique qui s'est écoulé.
- Retirer immédiatement le produit des flammes nues ou des points très chauds.
- Enlever immédiatement les vêtements contaminés.

**Risques dus au rayon lumineux LED !**
Le fait de regarder directement la LED allumée risque d'endommager la rétine.
- Ne pas regarder directement le luminaire LED allumé de près ou pendant un moment prolongé (> 5 minutes).

**Risque d'infiltration d'eau !**
La prise de charge micro USB, une fois ouverte, n'est pas protégée contre une infiltration d'eau. Une infiltration d'eau peut entraîner des dommages matériels.
- Recharger la batterie uniquement dans des locaux secs.

**Risque en cas de non-utilisation !**
Lorsque la lampe n'est pas utilisée pendant une longue durée (par ex. stockage), il est possible que la batterie soit détruite par la décharge totale.
- Veillez à ce que la batterie ne soit jamais complètement déchargée.
- Il est interdit d'installer le luminaire dans des zones à risque d'explosion.
- Choisir un emplacement à l'abri de vibrations afin de garantir un fonctionnement parfait du luminaire.
- Protéger le panneau solaire de toutes sollicitations mécaniques (par ex. branches d'arbre).
- Il est interdit de modifier ou de transformer le produit.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

## 3. Utilisation conforme aux prescriptions

- Luminaire à détection avec des LED d'éclairage.
- Pour le montage sur un profilé à l'extérieur.
- Il éclaire automatiquement les emplacements ne disposant pas de tension secteur.
- Il dispose d'une alimentation énergétique autonome via le panneau solaire et la batterie.
- Détection indépendante des moindres mouvements grâce au détecteur infrarouge intégré.

## 4. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de panneau solaire ou de panneau à LED endommagé.
- En cas de montage séparé du panneau solaire ou du panneau LED, poser le câble de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder.

En cas de conditions d'utilisation défavorables (par ex. installation à l'ombre ou derrière du verre, mauvaise orientation du panneau solaire), la garantie de fonctionnement du produit est limitée.
- Choisir un emplacement approprié avec beaucoup de lumière solaire directe pour le panneau solaire (orientation sud).
- Éviter tout ombrage provenant d'un abri, d'un toit ou d'arbres.

## 5. Nettoyage et entretien

Le luminaire ne nécessite aucun entretien.

**Risque de dommages matériels !**
Des détergents inappropriés risquent d'endommager le luminaire.
- Nettoyer le luminaire avec un chiffon légèrement humide sans détergent.

## 6. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères ! Ne pas jeter les piles et les batteries avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau !

**Uniquement pour les pays de l'UE :** Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique. Il est possible de remettre les accus et les piles ne pouvant plus être utilisés dans le point de vente ou dans un point de collecte des substances toxiques.

## 7. Garantie du fabricant

**Garantie du fabricant** de la société STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Allemagne

Tous les produits STEINEL satisfont aux exigences de qualité les plus strictes.
C'est pourquoi, en tant que fabricant, nous vous accordons, en tant que client final, une garantie conforme aux conditions suivantes :

La garantie couvre l'absence de défauts dont il est prouvé qu'ils résultent d'un défaut de matériel ou de fabrication et qui nous sont signalés immédiatement après leur constatation et pendant la période de garantie. La garantie s'applique à tous les produits STEINEL achetés et utilisés en France, à l'exclusion des produits de la ligne STEINEL Professional.

Vous avez le choix entre une réparation gratuite, un remplacement gratuit (le cas échéant par un modèle de remplacement de même valeur ou de valeur supérieure) ou l'établissement d'un avoir.

La période de garantie pour le produit STEINEL achetés est **3 ans** (**5 ans** pour les produits de la série XLED home) dans chaque cas, à compter de la date d'achat du produit.

Nous prenons en charge les frais de transport, mais pas les risques de transport du retour de la marchandise.

**Droits légaux en cas de défauts et gratuité**
Les prestations décrites ci s'appliquent en plus des droits de garantie légaux – y compris les dispositions de protection spécifiques pour les consommateurs – et ne les limitent pas ou ne les remplacent pas. Le recours à vos droits légaux en cas de défaut est gratuit.

**Exceptions à la garantie**
Toutes les sources remplaçables sont expressément exclues de cette garantie. Sont, en outre, exclus de la garantie :
- les pièces qui sont soumises à une usitation normale ou à une usure naturelle ainsi que les défauts de produit STEINEL qui résultent d'un usage normal ou de toute autre usure naturelle,
- le produit qui n'a pas été utilisé conformément à ou qui a été utilisé de manière incorrecte ou si les consignes d'utilisation n'ont pas été respectées,
- les ajouts et transformations ou autres modifications du produit réalisés sans notre accord ou défauts occasionnés par l'utilisation d'accessoires, de pièces rajoutées ou détachées qui ne sont pas des pièces STEINEL d'origine,
- la maintenance et l'entretien des produits qui n'ont pas eu lieu conformément au mode d'emploi,
- le montage et l'installation qui n'ont pas été réalisés conformément aux directives d'installation STEINEL,
- les dommages ou les pertes survenus durant le transport.

**Application du droit allemand**
Le droit applicable est le droit allemand à l'exclusion de l'accord des Nations Unies sur les contrats touchant à la vente internationale de marchandises (CISG).

**Réclamations**
Si vous souhaitez bénéficier de la présente garantie, veuillez envoyer votre produit complet accompagné de la preuve d'achat originale qui doit comprendre la date de l'achat et la désignation du produit à votre revendeur ou directement à STEINEL France SAS - service des réclamations - 29 rue des Marlières, FR-59710 AVELIN (CS: PUAG AG, Oberembrestse 51, CH-5620 Bremgarten). C'est pourquoi nous vous conseillons de conserver soigneusement votre preuve d'achat jusqu'à l'expiration de la période de garantie.

# NL

## 1. Belangrijke productinformatie

**Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!**

– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook gedeeltelijk, is alleen met onze toestemming geoorloofd.

## 2. Algemene veiligheidsvoorschriften

**Gevaar door dampen of elektrolytvloeistof!**
Door beschadigingen of onjuist gebruik van de accu kunnen er dampen of elektrolytvloeistof ontsnappen. Bij aanraking is zwaar lichamelijk letsel mogelijk (bv. verlies van het gezichtsvermogen, verbrandingen door inbijten).
- De behuizing van de accu of de accu zelf mogen nooit worden geopend.
- Zorg ervoor dat dampen of elektrolytvloeistof nooit in de ogen terechtkomen. Bij contact met de ogen:
  – niet in de ogen wrijven;
  – de ogen onmiddellijk met veel schoon water uitspoelen (bijv. leidingwater);
  – een arts raadplegen.
- Uitgelopen elektrolytvloeistof niet aanraken.
- Het product onmiddellijk uit de buurt van open vuur of hete plaatsen halen.
- Besmette kleding onmiddellijk verwijderen.

**Gevaar door led-lichtstraal!**
Rechtstreeks in de geïnstalleerde led-lamp kijken kan schade aan het netvlies veroorzaken.
- Kijk nooit vanaf een korte afstand of gedurende een langere tijd (> 5 minuten) in de led-lamp.

**Gevaar door water!**
De geopende micro-USB-laadpoort is niet beschermd tegen binnendringend water. Binnendringend water kan materiële schade veroorzaken.
- Accu alleen in droge ruimtes opladen.

**Gevaar door niet-gebruik!**
Indien de lichtgevende leuchte een langere periode (bv. opslag) niet wordt gebruikt, kan de accu kapot gaan door diepontlading.
- Laat de accu nooit volledig ontladen.
- De lamp mag niet in een explosieve omgeving gemonteerd worden.
- Kies voor een goede functie van de lamp een trillingsvrije montageplaats.
- Beschermt het zonnepaneel tegen mechanische belastingen (o.a. boomtakken).
- Aanpassingen en veranderingen aan het product zijn niet geoorloofd.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

## 3. Gebruik volgens de voorschriften

- Sensorlamp met led-lichtbron.
- Voor profielmontage buitenshuis.
- Brengt automatisch licht op plaatsen waar geen stroom beschikbaar is.
- D.m.v. onafhankelijke energietoevoer in de zonnepaneel en oplaadbare accu.
- Eigen registratie van de kleinste bewegingen dankzij een geïntegreerde infraroodsensor.

## 4. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Bij beschadigingen aan het zonnepaneel of led-paneel mag het product niet in gebruik worden genomen.
- Bij een gescheiden montage van zonnepaneel of led-paneel moet de kabel dusdanig worden gelegd, dat die buiten bereik van kinderen ligt.

Bij ongunstige toepassingsomstandigheden (bijv. plaatsing in de schaduw of achter glas, verkeerde afstelling van het zonnepaneel) is de functie van het product beperkt.
- Kies een geschikte plaats voor het zonnepaneel met veel zonlicht (gericht op het zuiden).
- Schaduw door afdaken of bomen vermijden.

## 5. Schoonmaken en verzorgen

Dit apparaat is onderhoudsvrij.

**Gevaar voor beschadigingen!**
De lamp kan door het gebruiken van verkeerde schoonmaakmiddelen worden beschadigd.
- Reinig het apparaat met een licht bevochtigde doek zonder reinigingsmiddel.

## 6. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil. Gooi accu's noch niet bij het huisvuil. Gooi ze ook niet in vuur of water!

**Alleen voor EU-landen:**
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.
Afgedankte accu's kunnen in de winkel of bij een inzamelpunt voor schadelijke stoffen worden afgegeven.

## 7. Fabrieksgarantie

**Fabrieksgarantie** van de firma STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Duitsland

Alle producten van STEINEL voldoen aan de hoogste kwaliteitseisen. Daarom geven wij als fabrikant u als consument de volgende garantie volgens de onderstaande voorwaarden:

De garantie dekt de vrijheid van gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en die onmiddellijk na ontdekking en binnen de garantieperiode aan ons worden gemeld. De garantie geldt voor alle STEINEL-producten die in Nederland worden gekocht en gebruikt, met uitzondering van STEINEL Professional-producten.

U heeft de keuze of wij garantie verlenen door het product gratis te repareren, gratis te vervangen (eventueel door een opvolgend model van dezelfde of hogere kwaliteit) of een creditnota uit te schrijven.

De garantieperiode voor het door u gekochte STEINEL-product bedraagt **3 jaar** (bij producten uit de XLED home-serie **5 jaar**) vanaf de datum van aankoop van het product.

Wij nemen de transportkosten voor onze rekening, maar het transportrisico's van de retourzending.

**Wettelijke rechten bij gebreken, kosteloosheid**
Van hen hierboven omschreven garantie aan-vulling op de wettelijke garantierechten – met inbegrip van speciale beschermende bepalingen voor consumenten – blijven ongewijzigd van kracht. Uw wettelijke rechten in geval van gebreken is kosteloos.

**Uitzonderingen van de garantie**
Uitdrukkelijk uitgesloten van deze garantie zijn alle vervangbare lichtbronnen. Verder is garantie uitgesloten:
- bij een door het gebruik veroorzaakte of andere natuurlijke slijtage van productonderdelen of gebreken aan het STEINEL-product, die het gevolg zijn van gebruikssliitage of andere natuurlijke slijtage,
- bij een niet regelconform of onjuist gebruik van het product, of indien de bedieningsinstructies niet werden nagekomen,
- wanneer aanpassingen en andere veranderingen egenmachtig werden uitgevoerd bij het product of de gebreken veroorzaakt werden door het gebruik van accessoires, aanvullende onderdelen of reserveonderdelen die geen originele STEINEL-delen zijn,
- indien het onderhoud en de verzorging van de producten niet conform de bedieningshandleiding werden uitgevoerd,
- wanneer de montage en installatie niet volgens de installatievoorschriften van STEINEL werden uitgevoerd,
- bij transportschade of -verliezen.

# SE

## 1. Viktig produktinformation

**Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!**

– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.

## 2. Allmänna säkerhetsanvisningar

**Risk p.g.a. ångor eller elektrolytvätska!**
Om batteriet är skadat eller om det hanteras osakkunnigt, kan ångor eller elektrolytvätska läcka ut. Vid kontakt finns det risk för allvarliga personskador (t.ex. synförlust, frätsår).
- Öppna aldrig batterikåpan eller själva batteriet.
- Ångor eller elektrolytvätska får inte komma in i ögonen. Vid kontakt med ögonen:
  – Gnid inte.
  – Skölj ögonen omedelbart med mycket rent vatten (t.ex. ledningsvatten).
  – Uppsök läkare.
- Rör inte vid utspilld elektrolytvätska.
- Produkten får inte komma nära öppen eld eller heta ställen.
- Avlägsna omedelbart kontaminerade kläder.

**Risk p.g.a. LED-ljuset!**
Nättvinnan kan skadas om du tittar direkt in i den lysande LED-lampan.
- Titta aldrig in i LED-lampan på nära håll eller under en längre tid (> 5 minuter).

**Fara p.g.a. vatten!**
En öppen Micro USB-anslutning är inte skyddad mot vatten. Vatten som tränger in kan leda till sakskador.
- Ladda bara batteri i torra utrymmen.

**Risk när produkten inte används!**
När lampan inte används en längre tid (t.ex. lagring) kan batteriet förstöras p.g.a. djupurladdning.
- Ladda aldrig ur batteriet fullständigt.
- Lampan får inte monteras i explosionsfarliga miljöer.
- Monteringsplatsen ska vara vibrationsfri för att en felfri drift ska kunna garanteras.
- Skydda solpanelen mot mekaniska belastningar (t.ex. trädgrenar).
- Ombyggnader eller förändringar på produkten är inte tillåtna.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

## 3. Ändamålsenlig användning

- Sensormatrisar med LED-lampor som ljuskälla.
- För profilmontage utomhus.
- Lyser automatiskt upp ställen där ingen nätspänning finns.
- Oberoende energiförsörjning genom solpanel och batteri.
- Självständig detektering av minsta lilla rörelse med integrerad IR-sensor.

## 4. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Konstateras skador på solpanelen eller LED-panelen får produkten inte tas i bruk.
- Vid separat montage av solpanel eller LED-panel ska kabeln dras så att den är utåkomlig för barn.

Vid ogynnsamma användningsvillkor (t.ex. uppställning i skuggan eller bakom glas, fel utrikting av solpanelen) är produktens funktionssäkerhet begränsad.
- Välj ett lämpligt ställe med mycket direkt solljus för solpanelen (rikta den i sydlig riktning).
- Undvik skuggor från tak eller träd.

## 5. Rengöring och skötsel

Apparaten är underhållsfri.

**Risk för materiella skador!**
Felaktiga rengöringsmedel kan orsaka skador på armaturen.
- Rengör apparaten med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

## 6. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater som är avsedda i hushållssopor! Uttjänta batterier får inte kastas i hushållssoporna, eld eller vatten!

**Gäller endast EU-länder:** Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska elapparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning. Uttjänta batterier/accu:er lämnas till en insamlingsstelle för farligt avfall.

## 7. Tillverkargaranti

**Tillverkargarantin** STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Tyskland

Alla produkter från STEINEL uppfyller högsta kvalitetsanspråk. Av den anledningen tillhandahåller vi som tillverkare dig som slutkund gärna vår tillverkargarati under följande villkor:

Garantin omfattar frihet från brister, som bevisligen beror på ett material- eller tillverkningsfel och omgående meddelas oss efter att det konstaterats och inom garantitiden. Garantin gäller för samtliga STEINEL-produkter som köps och används i Tyskland, uteslutande STEINEL Professional-produkterna.

Du kan välja, om du vill utnyttja gratis garantin genom en gratis reparation, gratis utbyte (evtl. genom en lik- eller minervärdig, nyare modell) eller genom ett tillgodohavande.

Garantitiden för den STEINEL-produkt som du köpt är **3 år** (för produkter från XLED home-serien **5 år**) alltid från produktens inköpsdatum.

Vi åtar oss transportkostnadena för retursändningen men inte transportriskerna.

**Garantirättigheter, kostnadsfrihet**
De tjänster som beskrivs här gäller utöver de lagliga garantirsanprisken - inklusive särskilda skyddsbestämmelser för konsumenterna - och begränsar eller ersätter inte dessa. Att utöva sina lagliga rättigheter vid brister är kostnadsfritt.

**Undantaget från garantin**
Uttryckligen undantagna från denna garanti är alla utbytbara ljuskällor. Därutöver bortfaller garanti:
- vid normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning på produkter eller brister på STEINEL-produkten, som beror på normal förslitning p.g.a. användning eller annan naturlig förslitning,
- vid användning av produkten för ändamål den inte är avsedd för eller vid osakkunnig användning eller om bruksanvisningen ignoreras,
- om till- och ombyggnader resp. andra modifikationer på produkten genomförts egenmäktigt eller om brister kan hänföras till att tillbehörs-, kompletterings- eller reservdelar inte är STEINEL originalbitar,
- om underhåll och skötsel av produkten inte motsvarat bruksanvisningen,
- om montering och installation inte utförts enligt installationsbestämmelserna från STEINEL,
- vid transportskador eller -förluster.

**Tysk lags giltighet**
Tysk lagstiftning gäller och undantager är överensstämmelsen med Förenta Nationerna om avtal för den internationella varuhandeln (CISG).

**Göra gällande**
Om du vill ta din garanti i anspråk, så skickar du den fullständig tillsammans med originalkvittot, där köpedatum och produktbeteckning måste framgå, till din återförsäljare eller direkt till oss, Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, SE-55302 Jönköping. Därför rekommenderar vi att du sparar kvittot vid tills garantitiden har gått ut.

# DK

## 1. Vigtig produktinformation

**Læs den omhyggeligt, og gem den!**

– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.

## 2. Generelle sikkerhedsanvisninger

**Fare pga. dampe og elektrolytvæske!**
Ved beskadigelser og ukorrekt brug af batteriet kan der slippe dampe eller elektrolytvæske ud. Ved berøring er der fare for alvorlige personskader (f. eks. blindhed, ætsninger).
- Åbn aldrig batterihuset eller batteriet.
- Undgå, at der kommer dampe eller elektrolytvæske i øjenene. Ved kontakt med øjenene:
  – Gnid ikke øjenene.
  – Skyl straks øjenene med rigeligt, rent vand (f.eks. vand fra hanen).
  – Opsøg lægen.
- Undgå berøring af elektrolytvæske.
- Fjern straks produktet fra åben ild og varme steder.
- Forurenet tøj skal straks fjernes.

**Fare pga. LED-lysstråle!**
Nethinden kan blive beskadiget, hvis man ser direkte ind i en lysende LED.
- Se aldrig ind i LED-lampen på kort afstand eller over et længere tidsrum (> 5 minutter).

**Fare pga. vand!**
Det åbnede micro-USB-ladestik er ikke beskyttet mod indtrængende vand. Indtrængende vand kan medføre materielle skader.
- Oplad kun batteriet i tørre rum.

**Fare, hvis produktet ikke anvendes!**
Hvis lampen ikke anvendes i et længere tidsrum (f.eks. opbevaring), kan batteriet blive ødelagt pga. dybdeafladning.
- Lad aldrig batteriet blive helt afladet.
- Lampen må ikke monteres i eksplosionsfarlige områder.
- For at opnå fejlfri drug skal der vælges et monteringssted uden vibrationer.
- Solcellepanelet skal beskyttes mod mekaniske belastninger (f.eks. grene).
- Ombygning og ændring af produktet er ikke tilladt.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

# FI

## 1. Tärkeitä tuotetta koskevia tietoja

**Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!**

– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jäljentäminen tai osittainen jäljentäminen sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.

## 2. Yleiset turvaohjeet

**Höyryjen tai elektrolyyttinesteen aiheuttama vaara!**
Paksuon viottumisen tai epäasianmukaisen käyttö voi johtaa höyryjen tai elektrolyyttinesteen vuotamiseen. Koskista voi aiheuttaa vakaviin vammoja (esim. näkökyvyn menettäminen, syövyminen).
- Älä koskaan avaa pariston kotelosa tai paristoa.
- Höyryjä tai elektrolyyttinestettä ei saa joutua silmiin. Silmäkiskoetus:
  – Älä hankaa silmiä.
  – Huuhtele silmiä heti runsaalla puhtaalla vedellä (esim. vesijohtovedellä).
  – Hakeudu lääkäriin.
- Älä kosketa lätteesta vuotanutta elektrolyyttiliuosta.
- Ota tuote välittömästi pois avoimesta tulesta tai kuumista paikoista.
- Riisu likaantunet vaatteet heti.

**LED-valonsäteen aiheuttama vaara!**
Suora palavaan LED-valoon katsominen voi vioittaa verkkokalvoa.
- Älä katso LED-valoon liian läheltä tai liian kauan (> 5 minuutta).

**Vedestä aiheutuva vaara!**
Avattua Micro-USB-latausasemaa ei ole suojattu sisääntunkeutuvalta vedeltä. Sisääntunkeutuva vesi voi johtaa materiaalivaurioihin.
- Lataa paristo vain kuivissa tiloissa.

**Käyttämättä jättämisestä aiheutuva vaara!**
Kun valaisin on käyttämättä pitkän aikaa (esim. varastointi), syväpurkaus voi tuhota pariston.
- Älä koskaan anna pariston lataukseen purkautua kokonaan.
- Valaisinta ei saa asentaa räjähdysvaarallisille alueille.
- Kiinnityspaikan on oltava tärinätön, jotta toiminnassa ei esiintyisi häiriöitä.

## 3. Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Tunnistinvalaisin, jossa käytetään LED-lamppuja.
- Profiilisovellukseen ulkoiloissa.
- Mahdolistaa automaattisen valaistuksen paikoissa, joissa ei ole käytettävissä verkkojännite.
- Riippumaton energiansyöttö aurinkopaneelilla ja paristolla.
- Sisäänrakennettu infrapunatunnistin tunnistaa pienimmänkin liikkeen.

## 4. Asennus

- Tarkista, että mikään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos aurinkopaneelissa tai LED-taulussa on vikoja.
- Kun aurinkopaneeli tai LED-paneeli asennetaan erikseen, on kaapeli asennettava siten, että lapset eivät ylety siihen.

Tuotteen toimintavarmuus on rajallinen epäsuotuisissa käyttöolosuhteissa (esim. kun aurinkopaneeli on varjossa tai lasin takana tai kun se on suunnattu väärään tavalla).
- Valitse aurinkopaneelin kiinnityksen paikka, jossa on paljon suoraa auringonvaloa (suunta etelään).
- Vältä paikkoja, jotka ovat katosten tai puiden varjostamia.

## 5. Puhdistus ja hoito

Laite on huoltovapaa.

**Aineellisten vahinkojen vaara!**
Väärien puhdistusaineiden käyttö voi vioittaa laitetta.
- Puhdista laite vain hieman kostutettu liinalla ilman puhdistusaineita.

## 6. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävällisen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteen sekaan! Älä hävitä käytöstä poisettuja lähteitä tai akkuja talousjätteen mukana, älä heitä niitä avotulen tai veteen!

**Koskee vain EU-maita:** Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansallisen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytöstäkeistomat sähkölaitteet on kuotteva erikseen ja toimitettava ympäristöystävällisen kierrätykseen. Käytöstä poistetut akut voidaan vieidä kauppaan tai ongelmajätteen keräyspisteeseen.

## 7. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Käytössä olevatsan pistokoken. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tämä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvioista valintanne mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piirin eivät kuulu kulutvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä käytöstä tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteen muille esineille mahdolliseksi aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjän yhteyksien kanssa) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Taku

## 3. Amacına uygun kullanım

- Ampul olarak LED kullanılan sensörlü lamba.
- Dış mekanda profil üzerine montaj için.
- Şebeke elektriğinin kullanılmadığı yerlerde, otomatik olarak çok sağlar.
- Güneş paneli ve akü sayesinde, bağımsız enerji besilemesi.
- Enterje kızılötesi sensör sayesinde, en küçük hareketler bile kendiliğinden algılanır.

## 4. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Güneş paneli veya LED paneli hasarlandığında, ürünü işletme almayın.
- Güneş paneli veya LED paneli aynı olarak monte edildiğinde, sabit güneşlenen ulaşamayacağı şekilde düşenmeldir.

Uygun olmayan kullanım koşullarında (örn. gölgede veya cam arkasında kurulum, güneş panelinin yanlış yönlendirilmesi), ürünün fonksiyon güvenliği olumsuz yönde etkilenir.

- Güneş panelı için, bolca doğrudan güneş ışığı olan uygun bir yer seçin (güneye yönlendirin).
- Çatı saçaklarının veya ağaçların gölgesinden kaçının.

## 5. Temizlik ve koruyucu bakım

Cihaz bakım gerektirmez.

**Maddi hasar tehlikesi!**
Yanlış temizlik maddeleri nedeniyle, cihaz zarar görebilir.

- Cihazı, deterjan kullanmadan hafif nemli bir bezle temizleyin.

## 6. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın! Eski cihazları veya şüpheli ve çöp.ne, ürege ve atıksu atmayın!

**Sadece AB ülkeleri için:** Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar için geçerli olan Avrupa yönergesine ve bunun dönüştürülü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanması ve bir çevre dostu geri dönüşüme gönderilmesi zorunludur. Kullanılamayacak haldeki akü ve şarj setleri veya şarzlı maddede toplama merkezine teslim edilmelidir.

## 7. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir titnayla üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satın tarihi itibariyle başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalarından kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, terchihinde bağlı olarak kusuru parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleştirilir. Bu garantiye, yanma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansayan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kesa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonu na gönderilmesi durumunda geçerliyet.

**Onanm servisi:** Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

# HU

## 1. Fontos termékinformációk

**Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!**

- Szerczi jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- Ne dobjon elektromos készüléket a háztartási szemétbe!
  Az elhasznált készülékeket ne dobja a háztartási hulladékgyűjtőbe, tűzbe vagy vízbe!

**Csak EU-tagállamoknak:** A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni. A mint nem használható akkumulátorok leadhatók az értékesítési helyen vagy a károsanyag-gyűjtőhelyen.

## 7. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint tervezgatták, majd szúrópróba szerint ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia megszűnik abban az esetben, ha a hibát nem megfelelő módon vagy szakértő, és ezeket elkülöbik az illetékes szervznek.

**Javító szolgálat:** A garanciaidő lejáratán túl, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervzünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

# CZ

## 1. Důležité informace o výrobku

**Pozorně si přečtěte a uschovejte!**

- Chráněno autorským právem.
  Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.

## 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

**Ohrožení výpary nebo elektrolytem!**
Při poškození a nesprávném zacházení s akumulátorem mohou unikat výpary nebo elektrolyt. Při kontaktu hrozí nebezpečí těžkého poranění (např. ztráta zraku, poleptání).

- Nikdy neotevírat pouzdro akumulátoru nebo akumulátor.
- Výpary nebo elektrolyt se nesmí dostat do očí. Při styku s očima:
  – Oči si netřít.
  – Oči okamžitě vypláchnout velkým množstvím čisté vody (např. voda z vodovodu).
  – Vyhledat lékařskou pomoc.
- Nedotýkat se uniklého elektrolytu.
- Výrobek okamžitě odstranit z dosahu otevřeného ohně nebo horkých míst.
- Ihned si svléknout kontaminovaný oděv.

**Ohrožení popáleninami!**
Nedívat se přímo do svítící LED, mohlo by dojít k poškození zítnice v oku.

- Do svítící LED se nikdy nedívat z krátké vzdálenosti nebo po delší dobu (>5 minut).

**Ohrožení vodou!**
Otevřená nabíjecí zásuvka Micro-USB není chráněna proti vnikající vodě. Voda vnikající voda může způsobit věcné škody.

- Akumulátor nabíjejte jen v suchých prostorech.

**Nebezpečí vyplývající z nepoužívání!**
Při nepoužívání svítidla po dělší dobu (např. při zatuchlém stavu) se může dojít ke zničení akumulátoru hlubokým vybitím.

- Akumulátory nechte nenechávat úplně vybít.
- Svítidlo nemsí být namontováno do oblastí ohrožených výbuchem.
- Pro bezpouchový provoz je třeba vybrat montážní místo chráněné před otřesy.
- Solární panel chránit před mechanickým zatížením (např. vétve stromů).
- Přestavby a změny výrobku nejsou dovoleny.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

## 3. Používání v souladu s určením

- Senzorové svítidlo s LED jako osvětlovací prostředek.
- Pro profilovou montáž ve venkovním prostoru.
- Automaticky rozsvěcuje světlo na místech, na kterých není k dispozici síťové napětí.
- S nezávislým zdrojem energie díky solárnímu panelu a akumulátoru.
- Samostatný zachytí i těch nejmenších pohybů integrovaným infračervným senzorem.

## 4. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození solárního nebo LED panelu výrobek nepoužívat.
- Při samostatné montáži solárního panelu nebo LED panelu polohy svítidla tak, aby na něj nemohly dosáhnout dělt.

Za nepřízivých podmínek (např. instalace ve stínu nebo za sklem, nesprávné vyrovnání solárního panelu) je funkční bezpečnost výrobku omezena.

- Pro solární panel vybrat vhodné místo se stálým přímým slunečním zářením (orientace na jih).
- Zabránit solárním přečnívajícím střechami nebo stromy.

## 5. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.

**Nebezpečí věcných škod!**
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

## 6. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu! Akumulátory nevhazujte do domovního odpadu, ohně ani vody!

**Jen pro země EU:** V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím provedením v národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologické-mu opětovnému zhodnocení.
Nepoužitelné akumulátory mohou být odevzdány v místě prodeje nebo na sběrném místě.

## 7. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyrobén s maximální pozorností věnovanou jeho funkcím a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek nechal podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje na dobu 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebitel. Odstraněny vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadami materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru.
Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou.
Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, poklادní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

**Servisní oprava:** Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

# SK

## 1. Dôležité informácie o produkte

**Pozorne si ich prečítajte a uschovajte!**

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v sčítenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.

## 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

**Nebezpečenstvo v dôsledku výparov alebo elektrolytovej kvapaliny!**
V dôsledku poškodení a nevhodného zaobchádzania s akumulátorom môže unikať výpary alebo elektrolytová kvapalina. Pri kontakte hrozí nebezpečenstvo ťažkých poranení (napr. strata videnia, poleptanie).

- Kryt akumulátora ani akumulátor nikdy neotvárať.
- Výpary ani elektrolytová kvapalina sa nesmú dostať do očí. Pri kontakte s očami:
  – Oči si neškrabte.
  – Oči ihneď vypláchnite dostatočným množstvom čistej vody (napr. voda z vodovodu).
  – Vyhľadajte lekára.
- Vytekanú kvapalinu nedotýkať.
- Výrobok okamžite odstráňte z dosahu otvoreného ohňa alebo horúcich miest.
- Kontaminované oblečenie okamžite odstráňte.

**Nebezpečenstvo v dôsledku svetelného túča LED!**
Priame pozeranie sa do svietiacej LED diódy môže spôsobiť ujmu na zraku.

- Do svietiacej LED diódy nepozerajte z krátkej vzdialenosti alebo počas dlhšej doby (> 5 minút).

**Nebezpečenstvo v dôsledku vody!**
Otvorená nabíjačka s micro USB nie je chránená proti vnikaniu vody. Vnikajúca voda môže viesť k vecným škodám.

- Akumulátor nabíjajte len v suchých miestnostiach.

**Nebezpečenstvo z dôvodu nepoužívania!**
Pri nepoužívaní svietidla po dlhšiu dobu (napr. skladovaniu) sa môže akumulátor v dôsledku hlbokového vybitia zničiť.

- Akumulátory nenechávať úplne vybiť.
- Svietidlo nesmí být namontovano do oblastí ohrožených výbuchem.
- Pro bezpouchový provoz je třeba vybrat montážní místo chráněné před otřesy.
- Solární panel chránit před mechanickým zatížením (např. větve stromů).
- Přestavby a změny výrobku nejsou dovoleny.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

## 3. Používanie v súlade s určením

- Senzorové svítidlo s LED jako osvětlovací prostředek.
- Pro profilovou montáž ve venkovním prostoru.
- Automaticky rozsvěcuje světlo na místech, na kterých není k dispozici síťové napětí.
- S nezávislým zdrojem energie díky solárnímu panelu a akumulátoru.
- Samostatný zachytí i těch nejmenších pohybů integrovaným infračervným senzorem.

## 4. Montáž

- Zkontrolovať poškodení u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození solárního nebo LED panelu výrobek nepoužívat.
- Při samostatné montáži solárního panelu nebo LED panelu polohy svítidla tak, aby na něj nemohly dosáhnout dělt.

Za nepříznivých podmínek (např. instalace ve stínu nebo za sklem, nesprávné vyrovnání solárního panelu) je funkční bezpečnost výrobku omezena.

- Pro solární panel vybrat vhodné místo se stálým přímým slunečním zářením (orientace na jih).
- Zabránit solárním přečnívajícím střechami nebo stromy.

## 5. Čištění a údržba

Přístroj je bezúdržbový.

**Nebezpečí věcných škod!**
Použitím nesprávného čisticího prostředku může být přístroj poškozen.

- Přístroj vyčistěte mírně navlhčenou utěrkou bez čisticích prostředků.

## 6. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly by mali ísť na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu! Staré akumulátory nevyhadzujte do komunálneho odpadu, do ohňa ani do vody.

**Iba pre krajiny EÚ:**
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu. Viac nepoužívaných akumulátorov môžu byť odovzdané na predajnom mieste alebo v zberni nebezpečných odpadov.

## 7. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosti Steinel bol vyrobený z maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.
Záruka dodávateľa sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu, na škody a chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou.
Uplatňovať ďalšie nároky následných škôd na cudzích veciach je vylúčené. Záruka bude uznaná len tehdy, bude-li nedemontovaný prístroj dobre zabalen, přiložen krátký popis závady, poklادní stvrzenka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

**Servisní oprava:** Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

# PL

## 1. Ważne informacje dot. produktu

**Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!**

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.

## 2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

**Niebezpieczeństwo stwarzane przez opary lub płyn elektrolityowy!**
Uszkodzenia i nieprawidłowe użytkowanie akumulatora mogą powodować uwalnianie się oparów lub wycieki elektrolitu. W przypadku kontaktu istnieje niebezpieczeństwo odniesienia poważnych obrażeń (np. utraty wzroku, oparzeń).

- Nigdy nie otwierać obudowy ani akumulatora.
- Nie dopuścić do przedostania się oparów lub płynu elektrolitowego do oczu. W przypadku kontaktu z oczami:
  – Nie przecierać oczu.
  – Natychmiast przepłukać oczy dużą ilością czystej wody (np. wodą bieżącą).
  – Udać się do lekarza.
- Nie dotykać wyciekającego elektrolitu.
- Natychmiast oddalić produkt od otwartego ognia lub gorących miejsc.
- Natychmiast zdjąć zanieczyszczoną odzież.

**Niebezpieczeństwo stwarzane przez promień światła diody LED!**
Bezpośrednie spoglądanie na świecącą diodę LED może spowodować uszkodzenie siatkówki oka.

- Nigdy nie spoglądać z małej odległości lub przez dłuższy czas (> 5 minut) na lampę LED.

**Zagrożenie spowodowane wodą!**
Otwarte gniazdo Micro-USB nie jest zabezpieczone przed przedostającą się wodą. Jeśli woda przedostanie się do środka może spowodować szkody materialne.

- Akumulator ładować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

**Niebezpieczeństwo spowodowane nieużywaniem!**
Gdy lampa nie jest używana przez dłuższy czas (np. przechowywanie), akumulator może zostać uszkodzony na skutek głębokiego rozładowania.

- Nigdy nie całkowicie wyczerpać do końca akumulatora.
- Nie montować lampy w obszarach zagrożonych wybuchem.

Przy zachowaniu prawidłowej eksploatacji, wymagane jest miejsce montażu wolne od drgań. Zabezpieczyć panel solarny przed obciążeniami mechanicznymi (np. gałęziami drzew).

- Przebudowy i modyfikacje produktu są zabronione.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy może wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

## 3. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa z czujnikiem ruchu i diodami LED.
- Do montażu na zewnątrz budynków przy użyciu profili.
- Automatycznie wnosi światło w miejscach, w których nie ma dostępu do napięcia sieciowego.
- Niezależne zasilanie energią za pomocą panelu solarnego i akumulatora.
- Dokładne wykrywanie nawet najmniejszych ruchów przez integrowany czujnik na podczerwień.

## 4. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń panelu solarnego lub panelu LED nie należy uruchamiać produktu.
- W przypadku osobnego montażu panelu solarnego lub panelu LED należy ustawić kabel tak, aby był niedostępny dla dzieci.

W przypadku niekorzystnych warunków eksploatacji (np. ustawienie w cieniu lub za szkłem, nieprawidłowe wyrównanie panelu solarnego) bezpieczeństwo funkcjonowania produktu jest ograniczone.

- Wybrać odpowiednie miejsce dla panelu solarnego, w którym jest dostępna większa ilość światła słonecznego (w kierunku południowym).
- Unikać zacienienia przez zadaszenia lub drzewa.

## 5. Czyszczenie i konserwacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji.

**Niebezpieczeństwo uszkodzeń!**
Nieodpowiednie środki do czyszczenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Urządzenie czyścić za pomocą lekko zwilżonej szmatki bez detergentów.

## 6. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych! Nie wyrzucać akumulatorów do śmieci, ognia lub wody!

**Tylko dla krajów UE:**
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku. Akumulatory nienadające się do użytku należy oddać w punkcie sprzedaży lub punkcie zbiórki substancji szkodliwych.

## 7. Gwarancja producenta

**Gwarancja producenta** STEINEL GmbH, Dieselstraße 80-84, DE-33442 Herzebrock-Clarholz, Niemcy

Wszystkie produkty STEINEL spełniają najwyższe standardy jakości. Z tego powodu z przyjemnością, jako producent udzielamy Państwu, czyli klientowi końcowemu, gwarancji zgodnie z poniższymi warunkami:
Gwarancja obejmuje brak wad, które w możliwy do zweryfikowania sposób wynikają z błędów materiałowych lub produkcyjnych oraz które zostaną nam zgłoszone niezwłocznie po wykryciu i w okresie obowiązywania gwarancyjnej. Gwarancja obejmuje wszystkie produkty STEINEL, które będą zakupione i użytkowane w Polsce, z wyłączeniem produktów STEINEL Proffesional.
Mogą Państwo dokonać wyboru, w jaki sposób świadczenie będą usługi gwarancyjne – z pozoru bezpłatną usługę naprawy, bezpłatną wymianę (ew. na model kolejny o tej samej lub wyższej jakości) lub wystawienie uznaniowego dokumentu koryguającego.
Okres gwarancyjny na nabyty przez Państwa produkt STEINEL wynosi **3 lata** (w przypadku produktów serii XLED home **5 lat**) i w każdym przypadku rozpoczyna się od daty zakupu produktu.
Ponosimy koszty transportu, ale nie bierzemy odpowiedzialności za ryzyko transportowe związane z przesyłką zwrotną.

**Ustawowe prawa przysługujące w razie wystąpienia wad nie niesfałdzone!**
Opisane tu świadczenia obowiązują dodatkowo do ustawowych roszczeń z tytułu rękojmi, włączając szczególne przepisy dotyczące ochrony konsumenta, i nie ograniczają ich ani nie zastępują. Z ustawowych praw przysługujących w przypadku wystąpienia wad, korzystają Państwo nieodpłatnie.

**Odstępstwa od gwarancji**
Gwarancja nie ma objęte stanowczo żadne wymienialne żarówki. Poza tym gwarancja nie obejmuje:

- w przypadku zużycia części produktu uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia, bądź wad produktów STEINEL, które wynikają z uwarunkowanego eksploatacją lub innego naturalnego zużycia
- w przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem lub w sposób nieprawidłowy lub z przekroczeniem parametrów
- w przypadku uszkodzenia produktu spowodowanego przez osoby trzecie, w szczególności dotyczących użytkowania, jeżeli samowolnie dokonano dobudowy lub przebudowy, bądź innych modyfikacji produktu, lub wady wynikają ze stosowania akcesoriów, części zamiennych i uzupełniających, które nie są oryginalnymi produktami STEINEL,
- jeżeli konserwacja i pielęgnacja produktów nie była wykonywana zgodnie z instrukcją obsługi,
- jeżeli montażu i instalacji nie wykonano zgodnie z wytycznymi dotyczącymi instalacji STEINEL
- w przypadku szkód lub strat powstałych podczas transportu.

**Obowiązywanie polskiego prawa**
Obowiązuje polskie prawo z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

# RU

## 1. Важная информация по продукту

**Просим тщательно прочесть и сохранить!**

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.

## 2. Общие указания по технике безопасности

**Опасность из-за паров или жидкого электролита!**
В результате повреждений и ненадлежащего использования аккумулятора могут возникать пары или электролит. В случае контакта существует опасность тяжелых травм (например, потеря зрения, химические ожоги).

- Никогда не открывать корпус аккумулятора или аккумулятор.
- Не допускать попадания паров и жидкости в глаза. При попадании в глаза:
  – не тереть глаза.
  – немедленно промыть глаза достаточным количеством чистой воды (напр., водопроводной).
  – обратиться к врачу.
- Не прикасаться к вытекшему жидкому электролиту.
- Немедленно удалить продукт от открытого огня или горячих мест.
- Немедленно удалить загрязненную одежду.

**Опасность из-за лучи светодиодного света!**
Если смотреть прямо на горящий светодиод, то это может привести к повреждениям сетчатки.

- Никогда не смотреть на светодиодный светильник с короткой дистанции или в течение длительного времени (> 5мин.).

**Опасность из-за воды!**
Открытое Micro-USB-гнездо зарядки больше не защищено от проникновения воды. Проникающая вода может приводить к материальному ущербу.

- Заряжать аккумулятор только в сухих помещениях.

**Опасность при неиспользовании!**
При неиспользовании светильника в течение длительного периода (напр., складирование) аккумулятор может быть разрушен из-за сильной разрядки.

- Никогда не допускать полной разрядки аккумулятора.
- Светильник не разрешается устанавливать во взрывоопасных зонах.

Для безупречной работы следует выбирать место монтажа, не подвержennое вибрациям.

- Защищать панель солнечной батареи от механических нагрузок (напр., ветвей деревьев).
- Перестройки и изменения продукта запрещены.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

## 3. Применение по назначению

- Сенсорный светильник со светодиодами в качестве осветительного средства.
- Для монтажа профиля в наружной зоне.
- Автоматически включает освещение там, где нет сетевого напряжения.
- С независимым энергоснабжением за счет панели солнечной батареи и аккумулятора.
- Независимая регистрация мельчайших движений благодаря встроенному инфракрасному сенсору.

## 4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях солнечной батареи или светодиодной панели не включать продукт.
- При раздельном монтаже солнечной батареи или светодиодной панели проинформировать кабель так, чтобы он был недоступен для детей.

При неблагоприятных условиях эксплуатации (напр., установка в тени или за стеклом, неправильное позиционирование панели солнечной батареи) функциональная безопасность продукта ограничивается.

- Выбрать подходящее место с большим количеством непосредственного солнечного освещения (ориентация на юг).
- Избегать затемнения от кровельных или деревьев.

## 5. Чистка и уход

Прибор не требует технического обслуживания.

**Опасность имущественного ущерба!**
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

## 6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы! Не выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.

**Только для стран ЕС:** Согласно действующей Европейской директиве по отработанным электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электрические приборы собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку. Не пригодные для использования аккумуляторы можно сдать в магазин или в пункт приема опасных отходов.

## 7. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующей действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества.

**Опасность при неиспользовании!**
При неиспользовании светильника в течение длительного периода (напр., складирование) аккумулятор может быть разрушен из-за сильной разрядки.

- Никогда не допускать полной разрядки аккумулятора.
- Светильник не разрешается устанавливать во взрывоопасных зонах.

Для безупречной работы следует выбирать место монтажа, не подвержennое вибрациям.

- Защищать панель солнечной батареи от механических нагрузок (напр., ветвей деревьев).
- Перестройки и изменения продукта запрещены.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

## 3. Применение по назначению

- Сенсорный светильник со светодиодами в качестве осветительного средства.
- Для монтажа профиля в наружной зоне.
- Автоматически включает освещение там, где нет сетевого напряжения.
- С независимым энергоснабжением за счет панели солнечной батареи и аккумулятора.
- Независимая регистрация мельчайших движений благодаря встроенному инфракрасному сенсору.

## 4. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях солнечной батареи или светодиодной панели не включать продукт.
- При раздельном монтаже солнечной батареи или светодиодной панели проинформировать кабель так, чтобы он был недоступен для детей.

При неблагоприятных условиях эксплуатации (напр., установка в тени или за стеклом, неправильное позиционирование панели солнечной батареи) функциональная безопасность продукта ограничивается.

- Выбрать подходящее место с большим количеством непосредственного солнечного освещения (ориентация на юг).
- Избегать затемнения от кровельных или деревьев.

## 5. Чистка и уход

Прибор не требует технического обслуживания.

**Опасность имущественного ущерба!**
Неправильные чистящие средства могут повредить изделие.

- Чистить прибор слегка увлажненной тряпкой без чистящих средств.

## 6. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы! Не выбрасывать аккумуляторы вместе с бытовыми отходами, в огонь или в воду.

**Только для стран ЕС:** Согласно действующей Европейской директиве по отработанным электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электрические приборы собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку. Не пригодные для использования аккумуляторы можно сдать в магазин или в пункт приема опасных отходов.

## 7. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующей действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества.

Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия.
Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем замены изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) в адрес сервисной мастерской.
**Ремонтный сервис:** По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

# BG

## 1. Важна информация за продукта

**Моля прочетете в внимателно и я пазете!**

- Всички права запазени. Препечатване, дори частично, само с наше разрешение.

## 2. Общи указания за безопасност

**Опасност от отравяне с пари или електролит!**
При повреда и използване не по предназначение на батерията могат да изтекат електролитне течности или пари. При контакт има опасност от тежки наранявания (напр. загуба на зрение, изгаряне).

- Никога да не се отваря кутията на батерията или самата батерия.
- Пара или електролит не трябва да попадат в очите. При контакт с очите:
  – Очите да не се търкат.
  – Очите внимателно да се изплакнат с много вода (напр. водопроводна вода).
  – Да се потърси лекар.
- Изтекла електролитна течност да не се докосва.
- Продуктът веднага да се отстрани от огън или горещи места.
- Поразено облекло веднага да се свали.

**Опасност от лъчи на LED-нея!**
Директен поглед в светещ LED може да доведе до увреждане на ретината.

- Никога да не се гледа в LED-лампата отблизо или продължително време (> 5 мин.).

**Опасност от вода!**
Отворената Micro-USB бъкса не е защитена от вода. Проникваща вода може да доведе до материални щети.

- Батерията да се зарежда само в сухи помещения.

**Опасност при липса на употреба!**
Когато лампата не се използва дълго време (напр. складиране), батерията може да се унищожи поради дълбоко разреждане.

- Никога да не се допуска пълно разреждане на батерията.
- Електрическо уредяване не е разрешено в опасности от експлозия.
- За безопасна работа трябва да се избере стабилно място на монтаж.
- Солярният панел трябва да се пази от механично натоварване (напр. клони).
- Промени и модификации по продукта не са разрешени.
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.

## 3. Употреба по предназначение

- Сензорна лампа с LED в розета на осветителни тела.
- За монтаж на профил.
- Дава автоматично светлина на места, където няма напрежение.
- Независимо енергийно захранване посредством соларен панел и батерия.
- Засичане на най-малките движения посредством инфрачервен сензор.

## 4. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди на соларния панел или LED-панела продуктът да не се пуска в експлоатация.
- При отделен монтаж между соларен панел и LED-панел, кабелът да се положи така, че да бъде недостъпен за деца.

При неподходящи условия (напр. монтаж на сянка или зад стъкло, грешно насочване на соларния панел) функционалността на продукта е ограничена.

- Да се избере подходящо място с много директна слънчева светлина (южно разположение).
- Да се избягва засенчване от дъврета или покриви.

## 5. Почистване и грижа

Уредът не се нуждае от поддръжка.

**Опасност от щети!**
При използване на погрешен почистващ препарат уредът може да бъде повреден.

- Уредът да се почиства с леко влажна кърпа, без почистващ препарат.

## 6. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци! Не изхвърляйте акумулятори в общия боклук, в огън или във вода.

**Само за страни от ЕС:** Според действащата Директива на ЕС за стари електрически и електронни уреди и транспонирането й в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда. Акумулатори негодни за употреба могат да бъдат върнати на търговска или на пункт за събиране на вредни отпадъци.

## 7. Гарантия от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с най-голяма старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите за продукта, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира изрядната изработка и функция. Гарантията е с продължителност 36 месеца и започва от дата на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменявайки дефектните части, по наш избор. Гарантията не важи за щети по износване се части, изгаряне на щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).
**Ремонтен сервиз:** След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

# CN

## 1. 重要的产品信息

**请仔细阅读并妥善保管！**

- 版权所有。未经我方批准，禁止翻印或摘录。

## 2. 一般安全性提示

**蒸汽或电解液造成的危险！**
蓄电池损坏或不正确使用时可能溢出蒸汽或电解液。接触时存在重伤危险（例如视力丧失、酸性灼伤）。

- 禁止打开蓄电池壳体或蓄电池。
- 禁止让蒸汽或电解液进入眼睛。

**接触到眼睛时：**

- 不得揉擦眼睛。
- 应立即使用大量清水（如自来水）冲洗眼睛。
- 及时就医。

**起火风险：**

- 不得接触溢出的电解液。
- 将产品立即从灯具或高温处移开。
- 立即脱掉被污染的衣物。

**LED 光束造成的危险！**
直视 LED 光源可能造成视网膜损伤。

- 不得近距离或长时间（> 5 分钟）直视 LED 灯。

**进水有危险！**
打开的 Micro USB 充电插口不具备防水功能。进水可导致设备损坏。

- 只能在干燥的环境中为蓄电池充电。

**长期不使用造成危险！**
灯具长时间不使用（例如存放于仓库）时，电池可能因过度放电而损毁。

- 切勿让电池完全放电。
- 灯禁止安装在易爆区域。
- 为确保正常运行，必须选择无振动的安装地点。
- 防止太阳能板受到机械负荷影响（例如树枝）。
- 不允许改装和更改产品。
- 只能使用原备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

## 3. 按规定使用

- 带 LED 的感应灯用作灯具。
- 针对室外的型材安装。
- 可在无电网连接的地方自动打光照明。
- 使用通过太阳能板和蓄电池供电的独立电源。
- 集成式红外线感应器自动感应最微小的移动。

## 4. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 太阳能板或 LED 板损坏时禁止使用产品。
- 如果单独安装太阳能面板或 LED 面板，则在敷设电缆时应确保儿童无法触及。

安装条件不理想时（例如安装在阴影下或玻璃后、太阳能板方向错误），产品的功能安全性受限。

- 选择合适的位置，确保尽量多的太阳光直射到太阳能板上（朝南）。
- 避免遮阳棚或树木遮挡光线

## 5. 清洁与保养

设备免维护。

**存在财产损失风险！**
错误的清洁剂可能造成设备损坏。

- 用略微湿润的抹布清洁设备，不要使用清洁剂。

## 6. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求导来再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！不得将